

**PL** INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA - REKAWICE OCHRONNE, Nr artykułu: L2805XXY (Instrukcja oryginalna)

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIMNIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.**  
Zachować instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

**OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Rekawice L2805XXY – długi, ubranie lub, odzież ochronna, "jest wyprodukowana zgodnie z normą EN 420:2003+A1:2009 oraz Rozporządzeniem 2016/425. Rekawice są zgodne z dyrektywą indywidualne) kat. II chronią dłonie przed zagrożeniami, których skutki są powierzchowne (drobne skażenia, otarcia). Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE:

**TYTUŁO DO MINIMALNYCH ZAGROZEŃ.**

- Rekawice nie są odporne na:
a) przesiąkanie wodą,
b) działanie ognia lub gorących powierzchni,
c) rozpuszczalniki,
d) środki żrące,
e) sztarzenie się materiału,
f) wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

Rekawice produkowane są w rozmiarach 6, 7, 8, 9, 10, 11. Rozmiar rekawic powinien być zawsze dopasowany do dłoni użytkownika. Powinny być noszone podczas wykonywania pracy, gdzie występuje niebezpieczeństwo uszkodzenia dłoni o powierzchniowych skutkach. W przypadku uszkodzenia rekawicy należy przetrząsnąć i wymienić ją na nową.

**UWAGA! Rekawice nie powinny być noszone jeżeli istnieje ryzyko wplątania w ruchome części maszyn.**

Rekawice chronią tylko przed ciepłą, która może okrzyknąć.
**Materiały użyte do produkcji:**
nylon, poliuretan, poliester
Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień ani reakcji alergicznych.

Mogą jednakże występować indywidualne przypadki takich reakcji. W takim przypadku należy zaprzestania użytkownika produktu i skonsultować się z lekarzem.
Przed każdym użyciem sprawdzić stopień zucia rekawicy. Produkt jest przydatny do użycia nie dłuższy niż do momentu stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych.

**UWAGA! W rekawicę jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozwarowania pakietu tracą przydatność do użycia.**

Po zakończeniu okresu użytkowania rekawice należy zutylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

**CYSZCZENIE, KONSERWACJA:**

	Pranie ręczne. Maksymalna temperatura prania 40°C
	Nie chlorować.
	Nie suszyć w suszarkach bębnowej.
	Nie prasować.
	Suszyć na sznurze.

Do czyszczenia rekawic nie używać materiałów ściernych, drapiących lub żrących.

**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:**
Rekawice przechowywać w miękich suchych, wentylowanych, chronić przed słońcem i wysoką temperaturą. Transportować w opakowaniu foliowym.

**Oznaczenia rekawic:** znak „LAHTI PRO”, znak zgodności CE, nr artykułu, rozmiar, rodzaj produkcji, piktoqram „Czytaj instrukcję”, piktoqramy dotyczące sposobu czyszczenia i konserwacji, numery seryjny – zakłoczynietyliteramiZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228Warszawa, ul. Marywylka 34, POLSKA

**EN** USER'S MANUAL - PROTECTIVE GLOVES, Article Number: L2805XXY (Original text translation)

**READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.**

Keep these instructions for future reference.

**Warnings/Read all safety warnings and safety use recommendations.**

Gloves L2805XXY hereinafter the "clothes" or "protective clothing" is manufactured in accordance with the EN 420:2003+A1:2009 and Regulation 2016/425. Gloves are category I personal protective equipment and they protect hands against superficial effects (minor injuries, abrasions) of mechanical hazards. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed:

**PROTECT AGAINST SUPERFICIAL MECHANICAL HAZARDS ONLY.**

- The gloves are not resistant to:
a) water penetration,
b) fire and hot surfaces,
c) solvents,
d) caustic agents,
e) material aging,
f) misuse.

The gloves are available in size 6, 7, 8, 9, 10, 11. The size of gloves should always fit user's hands well. They should be worn during work when hands are exposed to mechanical hazards with superficial effect. If the gloves are damaged stop working and replace the gloves with a new pair.

**WARNING! Do not wear the gloves if there is a risk of entangling in the moving parts of machines.**

The gloves provide protection only to the parts of the body they cover.
**Materials used to manufacture the product:**
nylon, polyurethane, polyester.
The materials used to manufacture the product do not normally show any skin irritating

properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions. In such case, stop wearing the product and consult a physician.
Check the gloves for damage before each use. The product remains suitable for use until any mechanical damage is found.

**NOTE! In case of any mechanical damage, wearing out of gloves, cracks, holes, tears, the gloves lose their suitability for use.**

Once the gloves are no longer to be used, dispose of them complying with the valid environmental regulations.

**MAINTENANCE:**

	Hand wash. Maximum washing temperature 40°C
	Do not chlorinate.
	Do not dry in the tumble dryer.
	Do not iron.
	Dry on the laundry line

Do not use any abrasive, scratching or caustic materials to clean the gloves.

**STORAGE AND TRANSPORT:**
Store in a cool, dry, well-ventilated place away from sunlight and high temperature. Transport in plastic bags.

**Marking of the gloves:** „LAHTI PRO” mark, CE mark, article number, size, year of manufacture, "read the instructions" pictogram, pictograms showing the methods of cleaning and maintenance, serial number ending with ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228Warszawa, ul. Marywylka 34, POLAND

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ - РУКАВИЦЫ ЗАЩИТНЫЕ, № артикула: L2805XXY (Перевод оригинальной инструкции)

**ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.**

Храните инструкцию для возможного применения в будущем.
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.**

Рукавицы L2805XXY – длинные „одежда” или „защитная одежда”, – производится согласно европейской стандарта EN 420:2003+A1:2009 и Постановления 2016/425. Перчатки являются средством индивидуальной защиты категории I и защищают руки от опасности повреждения в результате поверхностного воздействия (небольшие порезы, царапины, ссадины). Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС:

**ПРИМЕНЕНИЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В СЛУЧАЕ МИНИМАЛЬНОЙ ОПАСНОСТИ.**

- Рукавицы не устойчивы к следующим факторам:
a) просачивание воды,
b) воздействие огня или горячей поверхности,
в) растворители,
г) едкие вещества,
д) старение материала одежды,
e) применение не по назначению.

Рукавицы изготавливаются в размерах 6, 7, 8, 9, 10, 11. Размер рукавиц обязательно должен соответствовать величине ладони пользователя. Рукавицы необходимо носить во время выполнения работ, при которых имеется опасность повреждения ладоней в результате поверхностного воздействия. В случае повреждения рукавиц, следует прекратить работу и заменить новыми.

**ВНИМАНИЕ! Рукавицы не должны применяться, если имеется опасность запутывания в движущихся элементах машин.**

Рукавицы защищают только те части тела, которые закрыты рукавами.
**Материалы, примененные для изготовления:**
нейлон, полиуретан, полиэстер.
Примененные для изготовления рукавиц материалы в общем не вызывают раздражения

как и аллергической реакции. Однако могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции. В таком случае следует немедленно прекратить эксплуатацию рукавиц и проконсультироваться у врача.
Перед каждым применением следует проверить степень износа рукавиц. Издание пригодно к использованию только до момента выявления механических повреждений.

**ВНИМАНИЕ! В случае каких-либо механических повреждений, потертости, трещин, дыр, разрывов рукавицы становятся непригодными к применению.**

После окончания срока эксплуатации рукавиц необходимо утилизовать в соответствии с принципами охраны окружающей среды.

**ЧИСТКА, УХОДА:**

	Стирать вручную. Макс. температура стирки 40°C
	Не хлорировать.
	Не сушить в сушильном барабане.
	Не гладить.
	Сушить на веревке.

Не применять для чистки рукавиц абразивных, щарающих или едких материалов.

**ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:**
Хранить в сухом, вентилируемом месте, защищать от солнечных лучей и высокой температуры.
Транспортировать в полиэтиленовой упаковке.

**Маркировка рукавиц:** обозначение „LAHTI PRO”, символ CE, номер изделия, размер, год изготовления, информация „Читай инструкцию”, пиктограммы относящиеся к чистке и уходу, серийный номер – заканчивается буквами ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228Warszawa, ul. Marywylka 34, ПОЛЬША

**RO** INSTRUCȚIUNEA DE UTILIZARE - MĂNUȘI DE PROTEȚIE, Nr. articol L2805XXY (Traducere din instrucțiunea originală)

**ÎNAINTE DE A ÎNCERȘA UTILIZAREA, CITIȚI ÎNTELEȘIȚI ACEȘTE INSTRUCȚIUNI.**

Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea folosi pe viitor.

**ATENȚIONARE!** Trebuie să citiți toate atenționările referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizarea în condiții de siguranță.

Mănușile L2805XXY – în continuare „piesa de îmbrăcăminte” sau „îmbrăcămintea de protecție”, este fabricată în conformitate cu standardele EN 420:2003+A1:2009 și Regulamentul 2016/425. Mănușile sunt un mijloc de protecție individuală cat. I și protejează mâinile împotriva pericolelor, care afectează suprafața (răsturnări, mușcături, jălituri). Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE:

**DOAR PENTRU PERICOLE MINIME.**

- Mănușile nu sunt rezistente la:
a) străgungerea apei,
b) acțiunea focalizată sau suprafețelor fierbinți,
c) dilanții,
d) substanțe corozive,
e) îmbătrânirea materialului,
f) utilizarea necorespunzătoare cu destinația produsului.

Mănușile sunt produse cu mărimea 6, 7, 8, 9, 10, 11. Mărimea mănușii trebuie să fie mereu adaptată la mna utilizatorului. Trebuie purtate atunci când este efectuată lucrarea, în care există pericolul de gafețare a mâinii cu efecte de suprafață. În caz de deteriorare a mănușii trebuie să întrerupeți lucrul și să le înlocuiți cu unele noi.

**ATENȚIE!** Mănușile nu trebuie purtate în cazul în care există pericolul că se vor încurca în părțile în mișcare din mașini.

Mănușile protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă.

**Materiale folosite pentru producție:**
nylon, poliuretan, poliester.

Materialele folosite pentru producție nu provoacă în general iritații sau reacții alergice. Pot

apăra totuși cazuri individuale de astfel de reacții. În acest caz trebuie să încetați să folosiți produsul și să apelați la sfatul unui medic.

Înainte de ficare utilizare trebuie să verificați gradul de uzură al mănușilor. Produsul poate fi utilizat doar până când constatați deteriorări mecanice.

**ATENȚIE!** În caz de constatare a deteriorărilor mecanice, frecării, răsturnării, găurii, rușerii mănușii și în pierderea calității devocate pentru utilizare.

După expirarea duratei de utilizare mănușile trebuie redactate în conformitate cu regulile de protecție a mediului.

**MOD DE ÎNȚERIRE:**

	Spălați manual. Temperatura maximă de spălare este de 40°C.
	Nu folosiți clor.
	Nu uscați în uscător.
	Nu călcați.
	Uscați pe șnur.

Nu folosiți materiale abrazive, agrese sau corozive pentru a curăța mănușile.

**DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:**
Păstrați în locuri uscate, aerisite, ferit de acțiunea razelor solare și de temperaturile ridicate. Se transporta în ambalaj de folie.

**Marcaje mănușii:** semn „LAHTI PRO”, marcaj de conformitate CE, nr. articol, mărime, an de fabricație, pictogram „Citiți instrucțiunile”, pictograma referitoare la modul de curățare și întreținere, număr de serie – la sfârșit sunt trecute literele ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228Warszawa, ul. Marywylka 34, POLONIA

**LT** NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, Prekės nr. L2805XXY (Originalios instrukcijos vertimas)

**PERSKAITYITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ PRIEŠ PRAEDANT NAUDOJTI.**

Issaugojite šią instrukciją naudojimo atvejui.

**ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus įspėjimus bei saugaus naudojimo nurodymus.**

L2805XXY pirštinė – tai „drabužiai” arba „apsaugojimui drabužiai”, pagaminta pagal EN 420:2003+A1:2009 ir Reglamentas 2016/425. Pirštinės tai I kategorijos asmeninės apsaugos priemonės, skirtos delnui nuo paviršinių pažeidimų (nedideli sužalojimai, odos nutrynimai). Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją:

**MINIMALI APSAUGA.**

- Pirštinę nepatinka:
a) laidumas vandeniui,
b) atvirus ugnies arba karštų paviršių poveikis,
c) skiedikliai,
d) edancijos medžiagos,
e) senėjimas,
f) naudojimas ne pagal paskirtį.

Pirštinę dydis 6, 7, 8, 9, 10, 11. Pirštinę dydis būtina parinkti pagal vargto detno dydį. Pirštinės gali būti naudojamos atliekant darbus, kurių metu yra tik paviršiniai sužalojimo rizika. Jūsų darbe metu pirštinės praranda savo apsaugines savybes (pvz. suslyti, traukti, būti įsakię).

**DĖMESIO!** Pirštinę nenaudoti darbu vietose, kur yra pavojus, kad pirštinės gali būti įtrauktos su sukuciosiomis mašinų dalimis.

Pirštinės saugoti tik šieno dalis, kurių kurdėjai.

**Medžiagos panaudotos gamybai:**
nylonas, poliuretanas, poliesteris.

Panaudotos medžiagos tik retais atvejais gali sukelti alergines reakcijas. Tačiau alerginis

izolekai n se posvetovati z zdravnikom.

Pred vsako uporabo preverite stanje obrabe rekaviv. Izdelek je primeren za uporabo do pojavitve mehanskih poškodb.

**POZOR!** V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, razpok, lisenj ali raztrganj delov rekavice niso primerne za uporabo.

Ko ravkavice niso več primerne za uporabo, jih zavrnejte v skladu z načeli varstva okolja.

**ČIŠČENJE IN VDRŽEVANJE:**

	Ročno pranje. Najvišja temperatura pranja 40°C
	Ne uporabljati belila
	Nu sušiti v sušilnem stroju
	Ne likati
	Črta suha

Za čiščenje rekavice ne uporabljajte grobih, brusilnih ali jeklnih čistilnih sredstev.

**SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:**
Shranjujte v suhih in prezračenih prostorih, ne izpostavljajte soncu in visokim temperaturam. Za transport se pripravca uporaba zaščitne vrečke.

**Oznake rekavice:** oznaka „LAHTI PRO”, oznaka skladnosti CE, št. izdelka, velikost, leto proizvodnje, piktoqram „Preberite navodila”, piktoqrami za čiščenje in vzdrževanje, serijska, kise zaključis črkami ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228Warszawa, ul. Marywylka 34, POLSKA

**SL** NAVODILA ZA UPORABO – ZAŠČITNE REKAVICE, Št. izdelka: L2805XXY (Prevod izvirnih navodil za uporabo)

**PRED UPORABO IZDELKA SE SEŽANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.**

**Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.**

**OPOMBU!** Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

**OPOMBU!** Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.
Kovčke niso odporne proti:
a) pronicanju vode,
b) izpostavljenosti ognju ali vročim površinam,
c) toplini,
d) jedkim sredstvom,
e) staranju materiala,
f) neustreznim uporabi.

Kovčke so proizvedene v velikostih 6, 7, 8, 9, 10, 11. Velikost rekavik mora biti vedno prilagojena velikosti dlani uporabnika. Rekavice je treba nositi med opravljanjem del, pri katerih obstaja tveganje za nastanek površinskih poškodb. V primeru poškodb rekavice je treba prekiniti delo in jih zamenjati za nove.

**POZOR!** Rekavice ne smete nositi v primeru nevarnosti zapletanja v gibljive dele strojev.

Rekavice čistijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo.

**Materiali, uporabljeni za izdelavo:**
nylon, poliuretan, poliester.

Uporabljeni materiali praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. Odvni kože se lahko pojavijo v posameznih primerih. V tem primeru je treba prenehati z uporabo

**LAHTI PRO**

- Article number = L2805XXY (where: XX – size: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – way of packing/selling the product: P – loose pair, K – pair on card, W – 12 pairs loose in a plastic bag, Z – 12 pairs on card in a plastic bag)
- Artikelnummer = L2805XXY (wobei: XX – Größe: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – Verpackungsart/ Verkaufart: P – ein loses Paar, K – ein Paar auf einem Blatt, W – 12 Paar lose oder in einem Kunststoffack, Z – 12 Paar auf einem Blatt oder in einem Kunststoffack)

Nr. artykułu = L2805XXY (gdzie: XX – rozmiar: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – sposób pakowania/ sprzedaży: P – para luzem, K – para na karcie, W – 12 par luzem w worku foliowym, Z – 12 par na karcie w worku foliowym)

№ товара = L2805XXY (где: XX – размер: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – способ упаковки / продажи: P – пара розсыпно, K – пара с этикеткой, W – 12 пар розсыпно в полиэтиленовом пакете, Z – 12 пар с этикеткой в полиэтиленовом пакете)

Nr. articol = L2805XXY (unde: XX – mărime: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – mod de ambalare/ vânzare: P – pereche cu amănuntul, K – pereche pe hârtie, W – 12 perechi cu bucată în sac de folie, Z – 12 perechi pe hârtie în sac de folie)

Prekės nr. = L2805XXY (XX – dydis: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – pakavimo/pardavimo būdas: P – viena para atskirai, K – viena para viename lape W – 12 porų plastikiniame maišelyje, Z – 12 porų lape, plastikiniame maišelyje)

№ товару = L2805XXY (де: XX – розмір: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – спосіб упаковки / продажу: P – пара розсіпно, K – пара з етикеткою, W – 12 пар розсіпно у поліетиленовому пакеті, Z – 12 пар з етикеткою у поліетиленовому пакеті)

Cikkszám = L2805XXY (ahol: XX – méret: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – kiserelés/értesítési mód: P – pár ömlesztve, K – párosítva, W – fóliazsákba csomagolt 12 pár ömlesztve, Z – fóliazsákba csomagolt 12 pár párosítva)

Artikel Nr. = L2805XXY (kur: XX – izmers: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – pakafanas/pardafanas veids: P – atseviski páris, K – páris karte, W – 12 atseviski pári pléves máisla, Z – 12 pári karti pléves máisla)

Kaubaartikli nr. = L2805XXY (kus: XX – suurus: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – pakendamis/müügiviis: P – paarlahtiselt, K – paaritootekaardil, W – 12 paarlahtiseltklekkotis, Z – 12 paaritootekaardiltklekkotis)

№ artikula = L2805XXY (když: XX – rozmer: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – način na paketerianu/ prodaja: P – çift po otđelno, K – çift na list, W – 12 çiftta po otđelno v nailonov plnik, Z – 12 çiftta na list v nailonov plnik)

Št. izdelka = L2805XXY (kde: XX – velikost: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – způsob balení / prodaje: P – pár volně, K – pár na lepence, W – 12 pár volně ve foliovém sáčku, Z – 12 párů na lepence ve foliovém sáčku)

Šk. č. tovaru = L2805XXY (pri čom: XX – veľkosť: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – spôsob balenia / predaja: P – pár volne, K – pár na lepenke, W – 12 pár volne vo foliovom vrecku, Z – 12 párov na lepenke vo foliovom vrecku)

Št. izdelka = L2805XXY (pomen simbolov: XX – velikost: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y – način pakiranja/prodaje: P – ločeno pakiran par, K – par na kartonu, W – 12 parov v plastični vrečki, Z – 12 parov na kartonu v plastični vrečki)

Br. artikla = L2805XXY (objašnjenje: XX- veličina: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y-vrsta pakiranja/prodaje: P – par rinfuza, K – par na kartonu, W -12 par v plastičnoj vrećci, Z -12 par na kartonu u plastičnoj vrećci)

Br. artikla = L2805XXY (objašnjenje: XX- veličina: 6, 7, 8, 9, 10, 11, Y-vrsta pakovanja/prodaje: P – par rinfuza, K – par na kartonu, W -12 par u plastičnoj vrećci, Z -12 par na kartonu u plastičnoj vrećci)

PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywylka 34
03-228 Warszawa
Polska
www.lahtipro.com



Імпортер:
ТОВ «ПРОФІКС УКРАЇНА», Україна, м. Київ
вул. Червононоцька 91, тел. (044) 223-38-79
www.profix-ukraine.com.ua
Обов'язковий сертифікації підлягає.
Термін придатності обмежений.
Вміст складових речовин відсутній.
Зберігати за звичних умов.
Використовувати за призначенням.

Distributor:
ROMPROFIX SRL, 320147, str. Republicii nr. 5,
Resița, Caras-Severin, ROMANIA
+40 359-446-700,
www.romprofix.ro

## **UK** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ – РУКАВИЧКИ ЗАХИСНІ, Номер виробу: L2805XXY (Переклад оригінальної інструкції)



ПЕРШУ КРОК ПОЧАТИ КОРИСТУВАТИСЯ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

**ПОПЕРЕЖДЖІННЯ! Необхідно ознайомитися зі всіма пошкодженнями щодо безпеки при експлуатації та з усіма вказівками щодо техніки безпеки при експлуатації.**
Рукавиці L2805XXY – дані одяг або „захисний одяг“, вироблені згідно європейським стандартам EN 420:2003+A1:2009 і Регламенту 2016/425. Рукавиці є захисним індивідуальним засобом, що належить до категорії I і захищають долоні від невеликих пошкодження в результаті поверхневої дії (невеликі порізів, подривани, садна). Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларарії про відповідність ЄС:

**ЗАСТОСОВУВАТИ ЛИШЕ В ВИПАДКУ МІНІМАЛЬНОЇ ЗАГРОЗИ.**

Рукавиці не стійкими до наступних факторів:

- a) промислена водою,
- b) дивовижі або гарячої поверхні,
- c) розчинення,
- d) вистрелювання,
- e) старіями матеріалу,
- f) використання не по призначенню.

Рукавиці виготовляються розміром 6, 7, 8, 9, 10, 11. Розмір рукавиць обов’язково повинні відповідати величині долоні користувача. Необхідно тримати її під час виконання роботи, при якій є ризик невелика поверхневого пошкодження долонь. В випадку пошкодження рукавиць, слід припинити роботу і замінити її новою.

**УВАГА! Рукавиці не повинні використовуватися, якщо існує небезпека вступання в контакт з частини машини.**

Рукавиці захищають лише захисними частини пали.

**Використані для виготовлення матеріали:**

Матеріали, використані для виготовлення рукавиць, в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічної реакції. Може, однак, трапитися індивідуальні відчуття такої реакції. В цьому випадку слід негайно припинити експлуатацію виробу і звернутися до лікаря.

## **HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – VÉDŐKESZTYŰ, Cikkszám: L2805XXY (Eredeti útmutató fordításá)



A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDNIE MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.

Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

**FIGYELMEZTETÉS!** Az összes biztonságos használatot a figyelméztetés és a biztonságos használati utasítások összes útmutatásával olvasson.
A L2805XXY kesztyű I. kategóriájú – továbbábban ruházat "vagy védőruhás" tárgyát az EN 420:2003+A1:2009 szabványokkal és a 2016/425 rendelet megfelelően történik személyi védőfelszerelés és megvédi a tenyeret a felületi sérülések ellen (apró sérülések, horzsolások). Az internetem, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat:

**CSAK KÖNYVI SÉRÜLÉSEKSEL SZEMBEN.**

A kesztyű nem áll ellen:

- a) átszívárgásoknak,
- b) tűz vagy forró felületet hatásának,
- c) oldószereknek,
- d) maró anyagoknak,
- e) őregedésnek,
- f) rendeltetésnek nem megfelelő használatnak.

A kesztyű gyártása 6, 7, 8, 9, 10, 11 méretben történik. A kesztyű méretét mindig hozzá kell igazítani a felhasználó tenyerének a nagyságához. A kesztyűt minden olyan munkavégzés során viselni kell, mely a tenyer épségének felületi sérülését fenyegeti. A kesztyű sérülése esetén fel kell cserélni a munkát az újalra kell cserélni.

**FIGYELME! Tilos a kesztyű használatáa, ha nem áll a veszélye, hogy a kesztyű a gép mozgó elemekbe kerüljön.**

A kesztyű csak a test azon részét védi, melyet eltarak.

**Agyártás felhatalmazott személy:** nelson, polliuretan, poliester.

## **LV** LIETOSĀNAS INSTRUKCIJA - AIZSARGIMDI, Artikel Nr.: L2805XXY (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)



**PIRMS LIETOSĀNAS SĀKUMA NEPIECIĒSĀMS IEPĀZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.**

Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

**BRĪDĪNUMS!** Nepieciešams izlasīt visus drošības un drošas lietošanas norādījumus.

Cimdī **L2805XXY** – turpmāk „apģērbs” vai „aizsargapģērbs”, ir izgatavota saskaņā ar EN 420:2003+A1:2009 numuram un 2016/425 Regulu. Cimdīri likat, izgatavotās aizsardzības līdzeklis un **sargā dārzus pret bistambu, kurām ir vīrusspēja efekts (mazi ievainojumi, norijumi)**. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai:

**TĪKALMĪNĪMĀLĪBĪSTAMBĀL.**

Cimdī nav noturīgi pret:

- a) ūdens caurlaidību,
- b) uguns vai karstu virsmu iedarbību,
- c) slīdmitājiem,
- d) kodīgām vielām,
- e) materiāla novecošanos,
- f) lietošanu neatbilstoši pieteltojumam.

Cimdī tiek ražoti izmērā 6, 7, 8, 9, 10, 11. Cimdū izzarm vienmēr jābūt piemērotam lietošanai. Darbu veikšanas laikā tos nepieciešams lietot, tur kur pastāv liels ievainošanas bīdams. Turpmāk varam teikt nepieciešams lietot, tur kur pastāv liels ievainošanas bīdams. Turpmāk varam teikt nepieciešams lietot, tur kur pastāv liels ievainošanas bīdams. Turpmāk varam teikt nepieciešams lietot, tur kur pastāv liels ievainošanas bīdams.

**UZMANĪBU! Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv ievilkšanas bīstamība mašīnas kustīgajās daļās.**

Cimdī sargā tikai tās ķermeņa daļas, kurās tie pārslēdz.

**Ražošanai izmantotie materiāli:**

nelson, poliuretāns, poliesteris.

Ražošāni lietoete materiāli parasti nerada kairinājumu un alerģiskas reakcijas. Tomēr var






provokulēt alerģisku reakciju.

Pred kadmju pouzitiam doreklu drovoti optrebena rukavicy. Vyrobek je pouzitelny iba do dvicelazetie mehanicheskij poškodeni.

**UZMANĪBU! Priešāte si vīscy vīstraby tīkajuce sa bezpēcniā o vīskērēpokyto bezpēcēm pouzitvam.**

Pisla zārovanie termamj eksploataci rukavicy neobidno ucytyti zīgāno s pravilamj ocyronā zārovanimākošymj srodovisā.

**DOPLĀD:**

	Praty vručny. Maks. temperatura prānā 40°C.
	Ne kļopuraty.
	Ne sušity v sušymlyno bārabāni.
	Ne prasyvaty.
	Sušity na motocy.

Neekspozicijā čimcienj rukavicy abrazivamj, dūpmān obojānjamj materiālamj

**ZBERĪGĪTĪN TRANSPORTĪRĀNĒ.**

Zberĭgiti sučny, vīstymlynošamj prāncimcān, zāščasty vīd sonečnymj prānemj ī visokoj temperaturj. Transportiruyte v otkrytoj uzvalkū.

**Maruyamānā rukavycā:** znān vyrābnyā „LAHTI PRO”, samolē ČS, nomerj vyrāby, rozmīr, rīk vīstymlynoš, pīktoqramā „Čitaty instrucej”, pīktoqramā ščo slobosy čimcienj ī dāgtočny, seriēnīnī nomer – zāščasty ČS bukvarēm ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228Warszawa, ul.Marywilka 34, POLSKA

## **ET** KASUTUSJUHEND – KAITSEKINDAD, Kaubaartikli nr.: L2805XXY (Tõlge kasutusjuhendi originaalist)



**SÄINE KASUTAMIS TUGEKSE LÄBI KÄSÖLEV KASUTUSJUHEND.**

Sõltage antud kasutusjuhend võimaliku edaspidiseks kasutamiseks.

**TÄHELEPANU!** Tuleb läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutust kasutamisel.

Kindal L2805XXY – edaspidi „riided“ või „hoiatusriided“ on toodetud vastavalt standarditele EN 420:2003+A1:2009 ja märkus 2016/425. Kindal on kategooria I kaitsevahend, mis kaitseb naha kätsevahend ning kaitsevad käsi kahjustuste eest, mille tähtsarg on pinnapalne (kerge sissetõkk, hõõrdumistõrjeliid). Internetiaadress, kus EI vastavusdeklaratsioon on kättesaadav:

**AINULT MINIMAALSETE RISKIDE JAOKS.**

Kindal on mitte pidavad:

- a) eielevõrkidid,
- b) tule ja tuliste pindade suhtes,
- c) lahustite suhtes,
- d) pesulainete,
- e) kangakulumise puhul,
- f) mitte ostarbeke kasutamise puhul.

Kaitsekindad toodetakse 6, 7, 8, 9, 10, 11 suuruses. Kaitsekindad tuleb valida vastavalt õigete suuruseni. Need tuleb kandmise ajal kas on risk pindmisel küte kahjustuste ohu. Igaüks kaitsekindad lähevad kätte, tuleb liigutada sõõr teemata ja vahetada need uut vastavalt juhtumisele.
**TÄHELEPANU!** Mitte kanda kaitsekindad, kui on ohc, et nad võivad sattuda masinate liikuvatele osadele.

**Kaitsekindade kätsevad vaid nendega kanda kehale.**

**Kaitsekindaste valmistamisel kasutatud riie:**

nallon, poliuretan, poliester.

Kasutatavad materjalid üldiselt ei kutsu esile ärritust ja allergiat. Kuid see ei välista üldiselt

allergilisi reaktsioone. See pak e võimaldab se e pöovat ühnikami sruamj na tavimā reaktsiooni. Prida sruamj upotreba trēba da se poveri sruamj na iznāvisamē na ruyavichitē. Produktj v gōde za upotreba do momenta, v koito po nego se zābezpečat mekaničini poverdi.

## **BG** ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЯ – ПРЕДПАЗНИ РЪКAVИЧКИ, № на артикула: L2805XXY (Превод на оригиналната инструкция)



**ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБА ДА СЕ ЗАПОЗНАТЕ С СЪСВЕТАНАТА ИНСТРУКЦИЯ.**

Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Трябва да използвате каски предупредения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасността употреба.

Ръкавиците **L2805XXY** – марична по-нататък „облекло“ или „защитно облекло“ е произведена в съответствие с изискванията на стандарта „EN 420:2003+A1:2009“ на и Регламента 2016/425. Интернет адрес, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие:

**ВНИМАНИЕ!** Ръкавиците са индивидуално средство за защита от I категория и предпазва ръцете от ризиците, които последствата са повърхностни (леки порязвания, претръпване).
**САМО ЗА МИНИМАЛНИ РИЗКОВЕ.**
Ръкавиците не са устойчиви на:

- a) промиване на вода,
- b) действие на огън и горещи повърхности,
- a) разтворители,
- f) развалящи средства,
- d) оставяне на материала,
- e) употреба не по предназначение.

Ръкавиците се произвеждат в размери 6, 7, 8, 9, 10, 11. Размерът на ръкави трябва да бъде съобразен с големината на ръцете на потребителя. Ръкавиците трябва да се носят по време на работни дейности, при които съществува опасност от повърхностно нараняване на ръцете. В случай на повреда на ръкавиците, работата трябва да се спрне и трябва да се сменят.

**ВНИМАНИЕ!** Ръкавиците не трябва да се носят ако съществува риск от запалителни и дивещки се частни на машини.

Ръкавиците предпазват само частно на тялото, които повредят.

**Материали използвани при производството:**
nallon, poliuretan, poliester.

Използваните при производството материали като цяло не предизвикват раздразнявания и






juhmõõd. Sellid juhend läbi liigutada toote kasutamist ja pöörduda arsti poole.

Eine-igat kasutusjuhend kontrollige kaitsekindaste korrasolekut. Toode on kasutuskiiblik, kuni esimeste mahaaimiliste kahjustuste saamiseni.

**TÄHELEPANU!** Mehaaniliste kahjustuste, kulumiste, mõrude, aukude, kätsekusee korral kasutamine kasutamisega on läbi.

Peaie kasutusjuhend tuleb kindal utiliseerida vastavalt ümbritseva keskkonna eeskirjadele.

**PUHASTAMINE, HOOLDAMINE:**

	Käsiti pesu. Pesta maksimaalselt 40°C juures.
	Mitte klooritada.
	Mitte kuivatada pesukuivatits.
	Mitte triikida.
	Kuivatada pesunõõril.

Kaitsekindaste puhastamisel mitte kasutada abrasiivseid, kraapivaid või peenimaid.

**KINNISTE TÄHTISUS:**

Sõltades kuivas ja hästi ventileeritavas kohas, kaitsta otseste päikesevalguse ja kõrge temperatuuri suhtes. Transporditades kaitsekindad.

**Kaitsekindaste tähis:** markering „LAHTI PRO“; vastavuse märk CE, kaubaartikli number, suurus, valmistamise aasta, piktogramm „Lugege läbi kasutusjuhend“; tähisid, mis puudutavad puhastamise moodust ja hooldamist, seerialumber – lõpus tähed ZDI.
PROFIX Sp. z o.o., 03-228Warszawa, ul. Marywilka 34, POOLA

## **SK** NÁVOD NA POUŽITIE – OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. tovaru :L2805XXY (Preklad pôvodného návodu)



**PRED ZAHAJENÍM POUŽITAVIA SA ZOZNAMTE VŠETMI NÁVODOM.**

**Návod uchovajte pre prípadné neskoré využitie.**

**VYŠTRÁH!** Prieš začatím výstroby tīkajuce sa bezpēcniā o vīskērēpokyto bezpēcēm pouzitvam.

Rukavice **L2805XXY** – dále „odēv“ alebo „ochranný odēv“, je vyrābenā v sīladu s normami EN 420:2003+A1:2009a Reglāmentu 2016/425. Internetovej adēsny, na ktorēje može nájsť EN vyhlāsenie o zhode: www.lhtipro.pl Rukavice sī osobny ochranný prostriedok I. kat. na ochrānu pred ohrozmim s povrchovými dīsledky (drobnā zranēnia, odřeniny).

**IBA PROTI MINIMÁLNĀM OHROZENIAM.**

Rukavice nie sī odolné proti:

- a) prāskavaj vode,
- b) pūsobeniu ohňa alebo horjkych povrchov,
- c) rozpūštādľam,
- d) žiravimam,
- e) stareniam materiālu,
- f) vyuzīvaniu v rozporu s urcēnim.

Rukavice sa vyrābajū v veľkosťach 6, 7, 8, 9, 10, 11. Veľkosť rukavicy by mala by vždy zvolenā prīmērenē dlanim uzivateľa. Mēly by se nosit pī provādenī pracī, u nich ē existuje nebezpēcny oškodēnia dlanē s povrchovými dīsledkamj. V prípade poškodēnia rukavicy je trēba prerušíť prácu vymeňit ťi za novē.

**Pozor!** Rukavice sa nesmī nosit, pokiaľ existuje riziko ich vtrātnosti pohyblivými častimj stroju.

Rukavice chrānij pouzē vī štātī tēla, ktorēj pīkryjajū.

**Materiāly pouzītē na vyrābu:**

Materiāly pouzītē na vyrābu spravidlā nevyvolāvajū poddrāženie ani alergickē reakcie. Mōžu sa všk objavit individualne prípady takjch reakciī. V takom prípade je trēba prestať

## **HR** UPUTE ZA UPORABU – ZAŠTITNE RUKAVICE, Br. artikla: L2805XXY (Prijevod originalnih uputa)



**PRJE POČETKA UPORABE POTREBNO JE PROČITATI SLJEDJEĆE UPUTE.**

Sācuvejte upute za eventualnu buduću upotrebu.

**UZPOREJENJE!** Potrebno je pročitati sva sigurnosna upozorenja i sve smjernice vezane za bezbjedno korištenje.

Rukavice **L2805XXY** – u daljnjem tekstu „odjeća“ ili „zaštitna odjeća“, su proizvedene prema normi EN 420:2003+A1:2009 i prema Uredbi 2016/425. Rukavice pripadaju kat. I osobne zaštitne opreme i štite šake pred opasnostima čije su posljedice površinske (štine ogrebotine, ogrebotine). Internetaska stranica na kojoj je omogućen pristup EU izjavi o sukladnosti:

**SAMO ZA MINIMALNE RIZIKE.**

Rukavice nisu otporne na:

- a) prodiranje vode,
- b) djelovanje vatre ili vrućih površina,
- c) otapala,
- d) kaustična sredstva,
- e) starenje materijala,
- f) nepravilnu uporabu.

Rukavice se proizvode u veličinama 6, 7, 8, 9, 10, 11. Veličina rukavica uvijek treba odgovarati veličini šake korisnika. Nositi ih tijekom rada gdje postoji rizik od površinskih oštećenja šaka korisnika. Ako su rukavice oštećene, potrebno je prekinuti rad i zamijeniti ih novim.

**Pozor!** Rukavice ne nositi ukoliko postoji opasnost od zapeljavanja sa pokretnim dijelovima strojeva.

Rukavice štite samo one dijelove tijela koje pokrivaju.

**Materijali korišteni za proizvodnju:**

nallon, poliuretan, poliester.

Materijali korišteni za proizvodnju, generalno ne izazivaju iritacije i alergijske reakcije. Ipak, moguće su pojedinačne pojave takvih reakcija. U takvom slučaju potrebno je prekinuti uporabu proizvoda i posavjetovati se s liječnikom.

## **BS** UPUTSTVO ZA UPOTREBU – ZAŠTITNE RUKAVICE, Br. artikla: L2805XXY (Prijevod originalnih uputstava)



**PRJE POČETKA UPOTREBE POTREBNO JE PROČITATI SLJEDJEĆE UPUTSTVO.**

Sācuvejte uputstvo za eventualnu buduću upotrebu.

**UZPOREJENJE!** Potrebno je pročitati sva bezbjednosna upozorenja i sve smjernice vezane za bezbjedno korištenje.

Rukavice **L2805XXY** – u daljnjem tekstu „odjeća“ ili „zaštitna odjeća“, su proizvedene prema normi EN 420:2003+A1:2009 i prema Uredbi 2016/425. Rukavice pripadaju kat. I. lčne zaštitne opreme i štite šake pred opasnostima čije su posljedice površinske (štine ogrebotine, ogrebotine). Internetaska stranica na kojoj je omogućen pristup EU izjavi o sukladnosti:

**SAMO ZA MINIMALNE RIZIKE.**

Rukavice nisu otporne na:

- a) prodiranje vode,
- b) djelovanje vatre ili vrućih površina,
- c) otapala,
- d) kaustična sredstva,
- e) starenje materijala,
- f) nepravilnu uporabu.

Rukavice se proizvode u veličinama 6, 7, 8, 9, 10, 11. Veličina rukavica uvijek treba odgovarati veličini šake korisnika. Nositi ih tokom rada gdje postoji rizik od površinskih povreda šake korisnika. Ako su rukavice oštećene, potrebno je prekinuti rad i zamijeniti ih novim.

**Paznja!** Rukavice ne nositi ukoliko postoji opasnost od zapeljavanja sa pokretnim dijelovima mašina.

Rukavice štite samo one dijelove tijela koje pokrivaju.

**Materijali koji se koriste za proizvodnju:**

nallon, poliuretan, poliester.

Materijali korišteni za proizvodnju, generalno ne izazivaju iritacije i alergijske reakcije. Ipak, moguće su pojedinačne pojave takvih reakcija. U takvom slučaju potrebno je prekinuti upotrebu proizvoda i posavjetovati se s liječnikom.






vyrōbek pouzītavy obrātīt se na lekāra.

Pred každym pouzitiam zkontrolujete drovoti optrebena rukavicy. Vyrobek je pouzitelny iba do dvicelazetie mehanicheskij poškodeni.

**Pozor!** V prípade akýchkoľvek mekaničeskij poškodēni, pīdrenia, prāsknutia, prerāvenia, ruyavichitny strādajū rukavice s vōju pouzitelnoštj.

Po ukončenī drov pouzitelnošty je trēba rukavice likvidovāt v sīladu s pravildamj na ochranu žvōtnohj prostredia.

**ČIŠTENIE, ODZRAVANIE:**

	Prāt ručny. Maximālā teplota prānā 40°C.
	Nechlōrujte.
	Nesušte v bubnovēj sušičke.
	Nežehlite.
	Sušit na šnūre.

Na čištenie rukavicy nepouzivate brusnē, abrazivne materiāly alebo žieraviny.

**UCHOVÁVANIE DOPRAVA:**

Uchovávajte na suchjch, vetrānnych miest